

Tema:

## Las pistas checas en el mundo iberoamericano desde el pasado hasta hoy

Colegio:

Gymnázium Žďár nad Sázavou

Neumannova 2

591 01 Žďár nad Sázavou



Alumnas:

Dokulilová Kristina

Hanychová Sandra

Dirrección electrónica:

[kristina.dokulilova@seznam.cz](mailto:kristina.dokulilova@seznam.cz)

[hanychovasandra@seznam.cz](mailto:hanychovasandra@seznam.cz)

Dirrección postal:

Kristina Dokulilová

Lesní 17

591 01 Žďár nad Sázavou

Sandra Hanychová

Ostrov nad Oslavou 300

594 45 Ostrov nad Oslavou

Es un día agradable justamente como casi todos los días en México. En la Avenida Presidente Masaryk donde se encuentra la restaurante de Los Cienfuegos están sentando tres hombres. Todos recibieron una carta diciéndoles que acudieran a un encuentro.

-¡Hola, señora! ¿Cómo está? ¿Por qué está sentando aquí tan sola? ¿Está esperando a alguien?- dijo un hombre mayor con gafas y de cabello gris.

-¡Hola! Estoy esperando aquí a una pandalla de los hombres que nunca he visto. Estoy curiosa por verlos.- contestó la mujer con voz misterioso.

-¿Y cómo sabe dónde esperar?-

-Recibí una carta con las noticias secretas. Las noticias dicen que tengo que esperar en este restaurante.-

-¿De verdad? Yo también recibí la carta bien extraña... No sé qué pensar sobre esto.-

Al ratito, entra un hombre muy despistado, desigual a los indígenas, parecido llegar de otro planeta. Se fija en nuestra pareja y se sienta junto a la mesa.

-Buenas tardes, señores. ¿ Qué puedo ofrecerles?- vino un camarero.

-Buenas tardes. Tres cervezas, por favor.-

Los hombres están observando a los demás y pensando en lo mismo- ¿por qué están sentando aquí?

-¿De qué país vienen?- los preguntó la mujer de cabello moreno y piel blanca.

-Yo soy Radko Tichavský y vine de la República Checa. He recibido una carta,- y la sacó.

-Pero, ¡ya que tengo la misma!- dijo asustadamente la mujer.

-¡Yo también!- gritó el hombre de gafas.

Todas las vistas se cruzaron.

-Aquí tienen sus cervezas Polarcitas. Son muy sabrosas. Y esto es porque el nombre viene de Venezuela pero su origen tiene mucho que ver con la República Checa.-

-¿En serio? Cuéntenos sobre su origen.- dijo uno de los hombres.

-La origen es muy rara. Esta marca existe ya hace muchos años, pero el sabor es muy joven. En el año 1943 vino a Venezuela un checo, Karel Roubíček, mi abuelito. Allí llegó a ser un maestro cervecero. Como era químico, le ocurrió cómo mejorar el sabor y la constitución de esta bebida.-

-¿Y cómo lo hizo?- preguntó la linda mujer.

-Sustituyó la malta lúpula por extractos de maíz, gracias a eso el sabor es más aceptable para los venezolanos y no es tan amargo para ellos ¿saben?-

-Ajá. Mm- ¡muy bien! ¡Me apetece mucho!- observó él de gafas.-Salud, mis amigos

nuevos. Yo soy Pavel Štěpánek y para vosotros Pavel.-

TIN TIN

-Encantada. Yo soy Marta Topferová.-

TIN TIN

-Bien, chavala. Yo soy Radko Tichavský.- se fijó en el instrumento de la mujer.- ¿Marta, por qué llevas la guitarra contigo? ¿Eres cantante?-

-Sí, soy. Me gustan los estilos como el son cubano y la bamba puertorriqueña. Pero primero quisiera decir algo sobre mi vida. Soy hija de actores checos, puedo decir que crecí en el teatro. Fue el ambiente familiar donde primero tomé contacto con la música latina. A los once años, emigramos a los EE.UU. con mi mamá y mi hermana. Al mismo tiempo llegué a sentir una gran afinidad con el español y, sobre todo, por la música y cultura latina. Por eso aprendí rápidamente el español. Además, encontré algo esencial, y es un ancla en la música. Creo que esto es muy importante saberlo. Estudiaba con entusiasmo la canción latinoamericana, y tomé clases de voz, guitarra y baile, incluyendo una estancia del medio año en España.-

-Pues, tú también escribes letras de canciones, ¿verdad? ¿Cuántas canciones has escrito hasta hoy?-

-Espera... He escrito unas sesenta canciones originales. Puedes comprar mis CDs también, he producido cinco discos.-

-¡Qué cosa! Eres muy talentosa.-

-Gracias, hombre. Creo que te gustarían los del año 2005 y 2006. Son dos luminosos discos de casi puro material original, se llaman *La Marea* y *Flor Nocturna*.-

-Marta, ¿y qué cultura es para ti la más influyente?-

-Aparecen aspectos de todas las tres culturas, de cada un poco. Todas las tres han influido mi vida- la checa, americana e hispana. Me siento muy mezclada. Supongo que mi destino me ha pedido abrazar las diferentes culturas como parte de mi vida y seguir descubriendo la riqueza dentro de todas. Creo que todo eso es una cuestión de profunda afinidad con la música y poesía. Siento una vocación a proteger música que es honesta, hermosa y poética. Estoy haciendo lo que está sinceramente cerca de mi corazón.<sup>1</sup>

Y tú, ¿de dónde eres, Radko?- le preguntó Marta.

„Pues, yo soy de la República Checa, de Jeseník exactamente. Sobre todo soy pianista, toco el piano desde los cinco años. Eso me enseñó mi padre. También tuve muchos conciertos en Jeseník como joven. En 1978 estudié en la Academia de Bellas Artes de

Janáček en Brno y luego, en 1984, en la Academia de Bellas Artes de Praga. Mi gran estreno fue un concierto en Rudolfinum, donde toqué dos composiciones orquestales: *Encuentro y Adentro*, fantasías sinfónicas.-

-He oído algo sobre esto. Rudolfinum es un lugar muy importante para el mundo musical en la República Checa, ¿verdad?- le preguntó Marta.

-Sí, tienes razón.-

-¿No eres el quien recibió algunos Premios en Rusia por sus composiciones?-

-Sí, sí, soy yo. Los Premios y también Menciones Honoríficas y no sólo en Rusia, sino también en la República Checa.-

-¿Pero qué estás haciendo en México?- se sorprendió Marta.

-Me mudé aquí después de terminar la maestría en Composición en Conservatorio de San Petersburgo. Tengo muchos lazos con Latinoamérica. Soy mexicano por la naturalización y los mexicanos significan mucho para mí. ¡Su música es algo increíble! A mí me gusta mucho su música del siglo XX y por eso trato de rescatar lo último que queda aquí de su obra musical de ese siglo. He impartido muchos conciertos y cursos con este tema. Tengo una colección de la música del Porfiriato. Sirve como una fuente de información a músicos nacionales e internacionales.-

-Lo que haces es muy importante para los latinoamericanos, Radko. Tienes también algunas composiciones de la música sinfónica?-

-Sí, sí, tengo muchos catalogos de composiciones para distintos instrumentales y también para la música de cámara, banda o vocal. No tengo ningunos conmigo aquí, pues te los mandaré.-

-Muchas gracias. Y yo voy a criticar tus canciones si quieres. También soy crítico musical y editorialista. Puedo publicar tu nombre en el periódico Milenio Diario de Monterrey porque colaboro con él. Pero la República Checa, mi patria, es muy importante para mí también. En 2002 fundé la Asociación de Amigos de República Checa. Hay que realizar actividades de intercambio cultural entre México y la República Checa, ¿verdad? Tuve un concierto en Nuevo León para arpa y orquesta, también un sinnúmero de piezas para arpa sola, y la fantasía *Vánek* para arpa, violín y viola.-

-¿Y los mexicanos sabían qué significa “*Vánek*”?- se sonrió Marta.

-¡Claro que no! Pero yo les traduje el nombre. Oye, Marta, tú has producido unos CDs y yo un libro *Polka, Raíces de una Tradición Musical*, puedo mandártelo también para que leas algo sobre su historia, ¿vale? Y al publicar un libro sobre el fundador de hidroterapia

Vincenz von Priessnitz, te lo mandaré también. Es que desde 1848 se notaba en México una influencia importante de la hidroterapia a diferencia de las tierras checas donde Priessnitz chocaba con la aversión de los médicos así como la de los sacerdotes. La hidroterapia se divulgó a través de los contactos de España y después con la llegada de los médicos checos que acompañaban al emperador Maximiliano de Habsburgo en el siglo XIX.-

-No sabía que la hidroterapia llegó a México desde España, ¿y tú, Pavel? Oye, Pavel, por qué no dices nada? Dinos algo sobre ti.- le ordenó Marta.

- Entonces, yo soy Pavel Štěpánek. Soy profesor de la Universidad Carolina de Praga. Allí estoy enseñando la historia del arte. Pero mi intención principal son las relaciones entre el arte checo y el iberoamericano. ¿Sabéis mi libro *Picasso en Praga*?-

-No, no sabemos.- le contestaron ambos.- Pero yo sé que enseñaste en varias universidades en México, Zaragoza y Caracas a fines del siglo XX.- le dijo Marta.

-Es verdad, Marta. Y fue diplomático de la República Checa en Venezuela también, entre años 1991 y 1994. Creo que los lazos entre Brasil y la República Checa son más importantes que las que mencionastéis. Especialmente por el presidente Kubitschek.-

-Me parece ser un nombre checo.- se sorprendió Radko.

-De todo un poco. Su madre fue una gitana checa y el nombre de Kubitschek es el nombre germanizado del Kubíček. Y no es sólo Juscelino Kubitschek de Oliveira quien forma la historia checa en Brasil. Siempre ha habido interés por Brasil. Encontramos muchos ejemplares en varias bibliotecas de monasterios o de órdenes religiosas o en las bibliotecas públicas. Todo esto significa que hubo un interés muy serio.-

-¿Y no hay otras personas importantes en la historia de la origen checa?- preguntó a los hombres Marta. -Es que yo recuerdo a unos. ¿Conocéis al hombre que se hizo famoso por la fabricación de los zapatos llamados según él- Baťa?- le ocurrió a Marta.

-Por supuesto- mira mis zapatos, ¿no los reconoces? La marca de Baťa es conocida por todo el mundo. Estos ya he usado cuatro años y estoy contentísimo. Sin una mota.- añadió Radko y le dio una mirada conspirativa.

-Jeje, bueno. Gracias a Jan Antonín Baťa podemos llevar los zapatos preciosísimos en la América Latina también. Acaso sepáis que tenía un hermanastro: Tomáš Baťa. Hace unas semanas leí un artículo interesante hablando sobre él y su vida. Jan nació el 7 de marzo de 1898, fue un empresario y economista checoslovaco que había dado la vuelta al mundo para el desarrollo de su empresa. La ruta por unos países europeos, Libia y

Egipto en África del norte, Asia y América Latina era espléndida, como podemos leer en su libro de viajes. Poco después salió para América.-

-Pero se dice que es famoso por un hecho nefasto - es que fue **acusado por** porque calzaba los ejércitos de Hitler dpor sus zapatos.-

-Y por eso fue aprisionado en Checoslovaquia quince años. Como no estaba contento con este juicio, por toda la vida hacía resistencia contra Hitler y apoyaba el movimiento antinazi. Lo más importante es que en la América del Sur fundó muchas compañías zapateras. En Brasil del norte en el estado São Paulo cimentó la ciudad Batatuba donde vivía mucho tiempo con su familia y en el territorio Mato Grosso situó Bataguaçu, orientado a la producción agrícola.-

-¡Que original! Todas las ciudades llamadas según su apellido- Baťa. Quisiera fundar mi ciudad como este señor - se llamarían Tichavskipueblito o Ticha V Ski o Tichatuba o...-

- ¡Basta, basta! ¡Yo estoy muerto de risa!- gritó Marta casi sollozando.

-Se me ocurre otra historia interesante sobre un hombre famoso, pero de otra vista. Su nombre fue Tadeo Haenke. Trabajó en Perú, Bolivia y Chile de 1793 a 1810, y fue clave en la creación de la vacuna contra la viruela. Descubrió un método que permitió la mejor explotación del salitre, y en su trabajo con explosivos perfeccionó la pólvora. Fue el primer europeo en identificar el nenúfar Victoria regia, en 1801. Fue un naturalista, botánico, zoólogo y geólogo checo. Nació el 5 de diciembre de 1761 en Chřibská el la República Checa. Estudió en la Universidad de Viena. En sus 28 años asistió a la expedición Malaspina (llamada así por el nombre de su comandante, Alejandro Malaspina) celebrada por la invitación del gobierno español. Pero cuando llegó a Cádiz, las corbetas ya habían partido y él tuvo que navegar con rumbo a Montevideo. El barco naufragó en aguas del río de la Plata, y Haenke se salvó a nado. Atravesó a pie Chile, Perú, Bolivia y el norte de Argentina. A fines del siglo XVIII regresó a España y publicó en *Descripción del Perú, Buenos Aires, etc.* y el Herbario de las Pampas de Buenos Aires, Mendoza y la Cordillera de Chile, **alumbrado** durante su estancia en Cochabamba. Después de esto volvió a América y a Cochabamba, donde escribió *Introducción a la historia natural de la provincia deCochabamba y circumbecinas con sus producciones analizadas y descritas, y Memoria sobre los ríos navegables que fluyen del río Marañón.* Después de un accidente doméstico murió en Cuchamamba en Bolivia en 1817.-

- Yo también recuerdo unos hombres importantes de la historia. Fueron los jesuitas, especialmente los de la Compañía de Jesús.- Marta empezó a contar.- Primero, un

pensador y escritor polígrafo, medio checo medio español, Juan Caramuel de Lobkowitz. Escribió muchas obras, entre ellas *Respuesta al Manifiesto del Reino de Portugal* en 1665. Luego, Manuel Jacobo Kresa, un profesor de Matemáticas en Colegio de San Isidro de Madrid, o Juan de Esteineffer quién pasaba su vida en México y publicó el libro *Florilegio medicinal de todas las enfermedades* en 1712.-

-O los arquitectos como Simón de Castro (su nombre checo es Šimon Boruhradský) del siglo XVII de México y Juan Kraus en Paraguay.- añadió Petr.

-Sí, también Samuel Fritz, el misionero checo más exitoso, quién fundó 38 pueblos o reducciones de indios entre ellas Nuestra Señora de las Nieves de Yurimaguas. La Audiencia de Quito le pidió ayuda para elaborar un mapa detallado de los ríos amazónicos. Para ello hizo un viaje por el río Amazonas. Su trabajo es tan valioso porque prescindió a la violencia y su obra es el resultado de una fe firme, de muchos años de trabajo duro y habilidades diplomáticas.- continuó Marta.

-Hay que destacar las personas de la historia checa, especialmente del siglo I. Por ejemplo, la hija adoptiva del príncipe Bořivoj y su mujer Ludmila llamada Dobroslava. Fue bautizada y recibió un nombre de Eurosia (Orosia). La tradición dice que Orosia era una princesa de Bohemia que iba a España para casarse con un príncipe visigodo. Su comitiva, a pesar de buscar en su viaje refugio en los Pirineos, fue descubierta por tropas islámicas. El jefe de estas tropas propuso matrimonio a la joven princesa que, para no abandonar su fe en Cristo se negó, tras lo cual fue martirizada y decapitada.- contó Radko.

-Pobrecita pequeña. Pero, hombres, ¿por qué nos encontramos aquí? ¿En esta ciudad y en esta calle?- preguntó Pavel.

-No comprendo. Pero estoy agradecido por este encuentro agradable.- reflexionó Radko mirando el resto de la espuma blanca en su cerveza.

El silencio rompió sólo el camarero con la risa cordial y con otras tres cervezas en la bandeja.

-Amiguitos míos, esto es la cortesía de la casa.-

Los tres dieron gracias y, cuando subieron las cervezas de la bandeja, se habían fijado en un folleto que los informó sobre menú y sobre la historia de este lugar. Los tres empezaron a leer:

*-...el restaurante de Los Cienfuegos está situada en La Avenida Presidente Masaryk, una de las más conocidas calles en la Ciudad de México. Excepto nuestro restaurante se*

*encuentran aquí las más prestigiosas boutiques querenciosos por la gente. (...) La avenida fue bautizada en 1936 así en honor de Tomáš Masaryk, el primer Presidente de Checoslovaquia reconocido por su política democrática. La comunidad judía, que vive aquí además aprecia a Masaryk como el defensor de derechos humanos y también de los judíos. En 1900, Masark fue el defensor del judío Hilsner en el juicio antisemita muy medializado. Hilsner fue enculpado por un asesinato ritual en medio de una campaña fuerte antisemita. El juicio se llevó a cabo en un período, cuando la opinión pública fue contra Hilsner. El gobierno checo junto con nuestro gobierno develaron aquí una estatua del presidente Masaryk en 2000, la misma estatua que se puede ver delante el Casillo de Praga...-*

- Por qué todas esas casualidades y por qué nos ocurren los pensamientos así? Somos como locos. Esto carece de lógica...- dijo Pavel y tomó un grato de esa bebida deliciosa y parecía muy pensativo. De repente, Marta se despertó.

-¡Todo lo contrario!- exclamó Marta entusiasmada.-Hombres, piensen un poquito. Todos recibimos la misma carta sobre el encuentro justo aquí. Lo que nos conecta es esto- dijo Marta señando el cuartillo.

-¿Cerveza?- se asombró Pavel.

- Sí- no exactamente la bebida, pero mirad. La cerveza Polarcita con los raíces *checos*, apareció en Venezuela, en *América Latina*. Y nosotros también, junto con las personas mencionadas, tenemos algo en común. Nos encontramos en la Avenida Presidente Masaryk. ¿No es suficiente llamativo? Lo que tenemos en común es *el lazo entre la República Checa y el mundo iberoamericano*.-

-De verdad! Y nosotros nos rompemos las cabezas...- se iluminó Pavel y Radko asentó.

-¡Que fácil! Creo que estamos aquí para dar cuenta sobre los lazos que unen dos mundos lejanos.-

-Y como formamos parte de estos lazos, cada uno de nosotros puede dar una pista en este mundo grandísimo.- asentó con la cabeza Marta.- Podemos ser patriotas y buscar otros conocimientos sobre nuestros antepasados. Porque este mundo es muy interesante.-

- Y las casualidades son un poco corrientes.-



## Referencia bibliografica:

Kašpar, Oldřich: Čechy v zrcadle hispano-amerických dějin, Pardubice, KORA, 1997

## Páginas web:

<http://cs.wikipedia.org>

<http://es.wikipedia.org>

<http://radio.cz/es>

<http://larepublica.com.pe>

<http://dialnet.unirioja.es>

<http://www.financnici.cz/jan-antonin-bata>

<http://www.martatopferova.com>

<http://neviditelnypes.lidovky.cz>

<sup>1</sup> – La citación original del fuente sobre Marta Topferová.

Las informaciones sobre Radko Tichavský facilitadas por señor Tichavský.